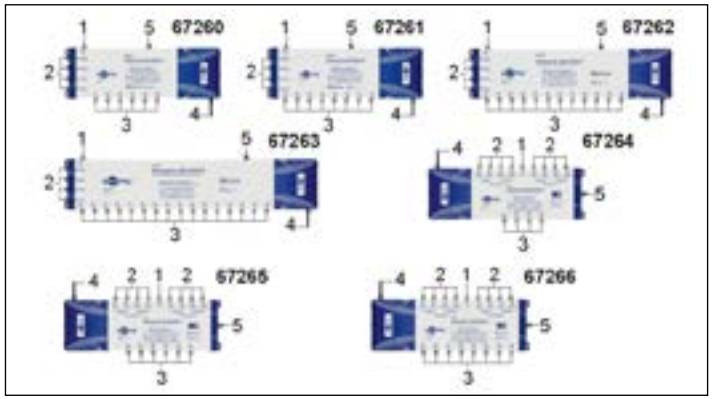


DE

1 Sicherheitshinweise

- Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch.

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.

- Bewahren Sie die Betriebsanleitung auf.

Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse.
- Modifizieren Sie Produkt und Zubehör nicht.
- Benutzen Sie Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.
- Wenden Sie sich bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Begleitdokumentation behebbaren Problemen, an Händler oder Hersteller.
- Lassen Sie Installations-, Demontage-, Wartungs- und Reparaturarbeiten nur von Fachpersonal durchführen.

Nicht für Kinder geeignet. Das Produkt ist kein Spielzeug!

- Sichern Sie Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.
- Vermeiden Sie extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen, sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
- Installieren Sie das Produkt so, dass keine Personen oder Sachen z.B. durch Herabstürzen, Stolpern o. ä. verletzt oder beschädigt werden können.
- Decken Sie das Produkt nicht ab.
- Halten Sie um das gesamte System ausreichend Freiraum, um eine gute Belüftung aller Geräte zu gewährleisten und Beschädigungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie dieses Produkt nur in trockenen Innenräumen.
- Achten Sie darauf, dass das Anschlusskabel so verlegt wird, dass es niemanden behindert und nicht beschädigt wird.
- Vermeiden Sie mechanische Belastungen wie, Druck, Knickung, Dehnung etc.
- Nehmen Sie den Multischalter niemals mit einem defekten Anschlusskabel in Betrieb!
- Trennen Sie den Multischalter bei Kontakt mit Feuchtigkeit (z.B. Spritzwasser, verschüttetes Getränk, etc.) sofort vom Netz!

Der Multischalter hat keinen Netzschalter und darf nur an gut zugänglichen Steckdosen verwendet werden, um ihn im Notfall, nach Gebrauch und bei Gewitter schnell aus dieser entfernen zu können.

Netzspannung:

- Betreiben Sie den Multischalter nur mit der auf dem Gehäuse angegebenen Netzspannung!

2 Beschreibung und Funktion

2.1 Produkt

Ihr Multischalter dient der Signalverteilung von terrestrischen (DVB-T/T2 HD) und Satelliten Signalen (DVB-S und DVB-S2 (4K/HDTV/3D. Er ist Quad- oder Quattro-LNB-tauglich und kann auch an der Wand montiert werden.

2.2 Bedienelemente und Produktteile

1 Terrestrischer Antennenanschluss
2 Eingänge für LNB-Anschluss
3 Ausgänge zum Satelliten Receiver
4 Netzkabel
5 Erdungsanschluss

2.3 Lieferumfang

Artikelnummer	Beschreibung
67260	SAT-Multischalter 5 Eingänge / 6 Ausgänge, Bedienungsanleitung
67261	SAT-Multischalter 5 Eingänge / 8 Ausgänge, Bedienungsanleitung
67262	SAT-Multischalter 5 Eingänge / 12 Ausgänge, Bedienungsanleitung
67263	SAT-Multischalter 5 Eingänge / 16 Ausgänge, Bedienungsanleitung
67264	SAT-Multischalter 9 Eingänge / 4 Ausgänge, Bedienungsanleitung
67265	SAT-Multischalter 9 Eingänge / 6 Ausgänge, Bedienungsanleitung
67266	SAT-Multischalter 9 Eingänge / 8 Ausgänge, Bedienungsanleitung

2.4 Technische Daten

Siehe Seite 11.

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den „Sicherheitshinweisen“ beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Dieses Produkt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.

4 Vorbereitung

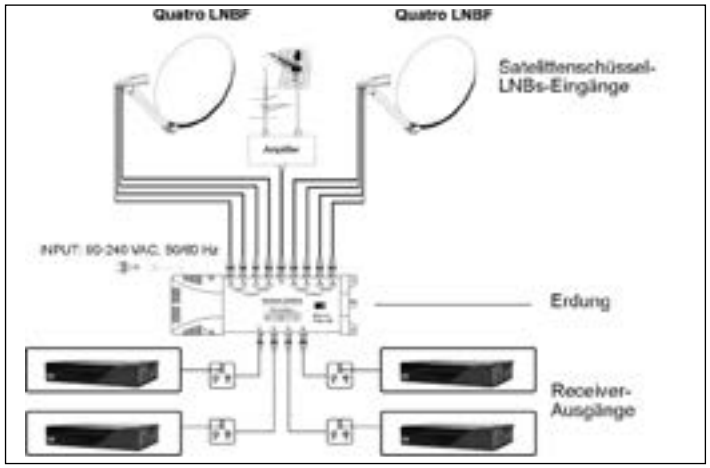
- Vergleichen Sie die technischen Daten von Produkt, Stromnetz und Peripheriegeräten.

Diese müssen identisch sein.

- Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.

5 Anschluss und Bedienung

5.1 Anschluss



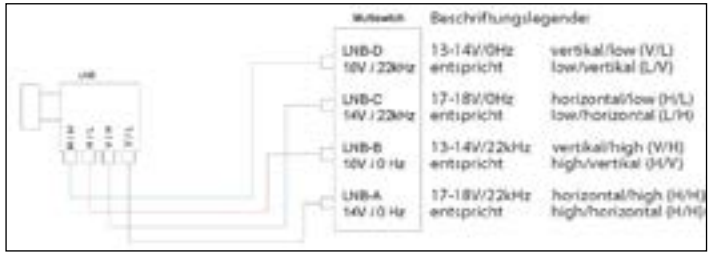
1. Schließen Sie den Erdungsanschluss an.
2. Schließen Sie die Eingangsgeräte (LNBs) an.
3. Schließen Sie die Ausgangsgeräte (Receiver) an.
4. Stecken Sie den Netzstecker in eine frei zugängliche Steckdose.
5. Richten Sie Ihre Antenne exakt aus! Nur dies gewährt einen störungsfreien Empfang auch bei ungünstiger Wetterlage.
6. Versehen Sie nicht genutzte Ein- und Ausgänge mit Abschlusswiderständen.
7. Beachten Sie die gesetzlichen Vorschriften zu Erdung und Potentialausgleich (EN 50083-1, EN 60728-11).

5.2 Zuordnung möglicher Anschlussbezeichnungen

Eingänge	Beschreibung	Band
LNB-D	= High/H (18/22 kHz)	Horizontales High Band
LNB-C	= High/V (13/22 kHz)	Vertikales High Band
LNB-B	= Low/H (18 V / 0 kHz)	Horizontales Low Band
LNB-A	= Low/V (183V / 0 kHz)	Vertikales Low Band
TERR.	= terresitrische Antenne	
Eingänge		
REC 1-X	= Ausgänge zu Receivern	

5.3 Anschlussskizze

Polarität	Band	Kürzel	Spannung
horizontale Polarität	High Band	H / H	18 V + 22 kHz
horizontale Polarität	Low Band	H / L	18 V + 0 kHz
vertikale Polarität	High Band	V / H	14 V + 22 kHz
vertikale Polarität	Low Band	V / L	14 V + 0 kHz



6 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Das Produkt ist wartungsfrei.

- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes und weiches Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und Chemikalien.
- Lagern Sie das Produkt kühl und trocken.
- Lagern Sie das Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Heben Sie die Originalverpackung für den Transport auf.

7 Entsorgungshinweise

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können. Sie sind als Verbraucher nach dem Elektrogesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung und/oder der Verpackung weist auf diese

Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
WEEE Nr.: 82898622

8 Verwendete Symbole

Siehe Seite 12.

EN

1 Safety instructions

- Read the user manual completely and carefully before use.

The user manual is part of the product and contains important information for correct use.

- Keep this user manual.

The user manual must be available for uncertainties and passing the product.

- Do not open the housing.
- Do not modify product and accessories.
- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.
- In case of questions, defects, mechanical damage, trouble and other problems, non-recoverable by the documentation, contact your dealer or producer.
- Let only qualified personnel perform installation, disassembly, maintenance and repair work.

Not meant for children. The product is not a toy!

- Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.
- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, micro waves, vibrations and mechanical pressure.
- Install the system and devices attached to it in a way that persons cannot be injured, or objects not be damaged for example by dropping or stumbling.
- Do not cover the product.
- Keep enough space around all devices for a good ventlation and free motion and to avoid damages.
- Use the product only in dry interior rooms.
- Mind placing cables in a way, nobody will be disabled and the cable not be damaged.
- Avoid mechanical stress such as, pressure, bending, stretching, etc.
- Never operate the multiswitch with a defective connection cable!
- If the multi-switch comes into contact with moisture (e.g. splash water, spilled drink, etc.), disconnect it from the mains immediately!

The multiswitch does not have a mains switch and may only be used at easily accessible sockets so that it can be quickly removed from them in an emergency, after use or during a thunderstorm.

Mains voltage:

- Only operate the multiswitch with the mains voltage specified on the housing!

2 Description and Function

2.1 Product

Your multi-switch is used for the distribution of terrestrial (DVB-T/T2 HD) and satellite signals (DVB-S and DVB-S2 (4K/HDTV/3D). It is quad or quattro LNB-compatible and can also be mounted on the wall.

2.2 Operating elements and product parts

1 Terrestrial antenna connection **2** Inputs for LNB connection
3 Outputs to the satellite receiver **4** Mains cable
5 Earth connection

2.3 Scope of delivery

Article number	Description
67260	Satellite multiswitch 5 inputs / 6 outputs, user manual
67261	SAT Satellite multiswitch 5 inputs / 8 outputs, user manual
67262	SAT Satellite multiswitch5 inputs / 12 outputs, user manual
67263	Satellite multiswitch 5 inputs / 16 outputs, user manual
67264	Satellite multiswitch 9 inputs / 4 outputs, user manual
67265	Satellite multiswitch 5 inputs / 6 outputs, user manual
67266	Satellite multiswitch 5 inputs / 8 outputs, user manual

2.4 Specifications

See page 11.

3 Intended Use

We do not permit using the device in other ways like described in chapter „Description and Function" or in the „Safety Instructions". Use the product only in dry interior rooms. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

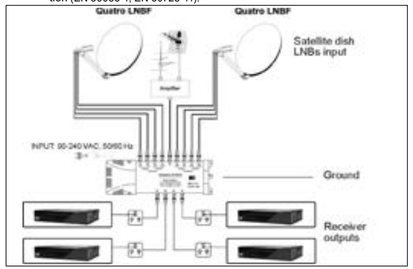
4 Preparation

- Compare the specifications of product, power supply and peripherals.
  These must be identical.
- Check the scope of delivery for completeness and integrity.

5 Connection and Operating

5.1 Connection

1. Connect the earth connection.
2. Connect the input devices (LNBs).
3. Connect the output devices (receivers).
4. Insert the mains plug into a freely accessible socket.
5. Align your antenna exactly! This is the only way to ensure interference-free reception even in unfavourable weather conditions.
6. Terminate unused inputs and outputs with terminating resistors.
7. Observe the legal regulations regarding earthing and potential equalisation (EN 50083-1, EN 60728-11).

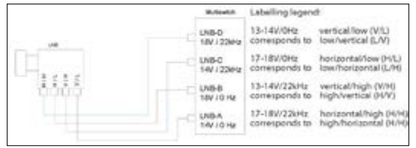


5.2 Assignment of possible connection designations

Input	Description	Band
LNB-D	= High/H (18/22 kHz)	Horizontal High Band
LNB-C	= High/V (13/22 kHz)	Vertical High Band
LNB-B	= Low/H (18 V / 0 kHz)	Horizontal Low Band
LNB-A	= Low/V (183V / 0 kHz)	Vertical low band
TERR.	= terresitric antenna	
Input		
REC 1-X	= Outputs to receivers	

5.3 Connection diagram

Polarity	Band	Abbrevition	Voltage
horizontal polarity	High Band	H / H	18 V + 22 kHz
horizontal polarity	Low Band	H / L	18 V + 0 kHz
vertical polarity	High Band	V / H	14 V + 22 kHz
vertical polarity	Low Band	V / L	14 V + 0 kHz



6 Maintenance, Care, Storage and Transportation

The product is maintenance-free.

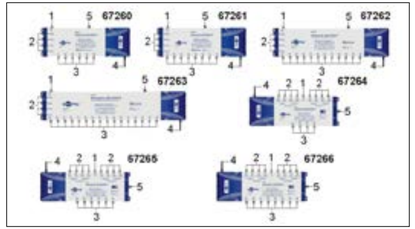
- Only use a dry and soft cloth for cleaning.
- Do not use detergents or chemicals.
- Store cool and dry.
- Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Keep and use the original packaging for transport.

7 Disposal Instructions

According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contami native and hazardous substances can damage the health and pollute the environment. As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection.
WEEE No: 82898622

8 Symbols used

See page 12.



FR

1 Consignes de sécurité

- Lisez le mode d'emploi attentivement et complètement avant de l'utiliser.

Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.

- Conservez soigneusement ce mode d'emploi.

Le mode d'emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.

- Ne pas ouvrir le boîtier.
- Ne modifiez pas le produit et les accessoires.
- Utilisez le produit, pièces et accessoires des produits uniquement en parfait état.
- En cas de questions, les défauts, les dommages mécaniques, des ingé rences et d'autres problèmes, non récupérables par la documentation, contactez votre revendeur ou le producteur.
- Faites effectuer les travaux d'installation, de démontage, d'entretien et de réparation par du personnel qualifié uniquement.

Non destiné à des enfants. Le produit n'est pas un jouet!

- Sécuriser l'emballage, petites pièces et l'isolation contre l'utilisation accidentelle.
- Éviter des conditions extrêmes, telles que la chaleur extrême et froid, l'humidité et de la lumière directe du soleil, ainsi que microondes, des vibrations et de la pression mécanique.
- Installez le produit de sorte à ce qu'aucune personne ou aucun objet ne puisse être blessé/endommagé en chutant, trébuchant, etc.
- Ne couvrez pas le produit.
- Laissez toujours suffisamment d'espace qu'autour du système afin de garantir une ventilation appropriée et de l'espace entre les appareils pour ne pas risquer de les dommager.
- Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs secs.
- Faire attention à placer les câbles de sorte que qu'ils ne soient pas en dommagés et que personne ne soit entravé.
- Évitez les contraintes mécaniques telles que la pression, les pliures, les étirements, etc.
- Ne faites jamais fonctionner le multiswitch avec un câble de connexion défectueux !
- Si le multicommutateur entre en contact avec de l'humidité (par exemple, éclaboussures d'eau, boisson renversée, etc.), débranchez-le immédiatement du secteur !

Le multiswitch n'a pas d'interrupteur secteur et ne peut être utilisé que sur des prises facilement accessibles afin de pouvoir les retirer rapidement en cas d'urgence, après utilisation et en cas d'orage.

Tension de réseau :

- Ne faites fonctionner le multi-commutateur qu'avec la tension secteur indiquée sur le boîtier !

2 Description et fonction

2.1 Produit

Votre multiswitch est utilisé pour la distribution des signaux terrestres (DVB-T/T2 HD) et des signaux satellites (DVB-S et DVB-S2 (4K/HDTV/3D. Il est com patible avec le LNB quad ou quattro et peut également être monté au mur.

2.2 Eléments de commande e pièces

1 Connexion d'une antenne terrestre **2** Entrées pour la connexion LNB
3 Sorties vers le récepteur satellite **4** Câble d'alimentation
5 Connexion à la terre

2.3 Contenu de la livraison

Numéro de l'article	Description
67260	Commutateur multiple SAT 5 entrées / 6 sorties, mode d'emploi
67261	Commutateur multiple SAT 5 entrées / 8 sorties, mode d'emploi
67262	Commutateur multiple SAT 5 entrées / 12 sorties, mode d'emploi
67263	Commutateur multiple SAT 5 entrées / 16 sorties, mode d'emploi
67264	Commutateur multiple SAT 9 entrées / 4 sorties, mode d'emploi
67265	Commutateur multiple SAT 9 entrées / 6 sorties, mode d'emploi
67266	Commutateur multiple SAT 9 entrées / 9 sorties, mode d'emploi

2.4 Spécifications

Voir page 11.

3 Utilisation prévue

Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre „Description et Fonctions" et „Consignes de sécurité". Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs secs. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

4 Préparation

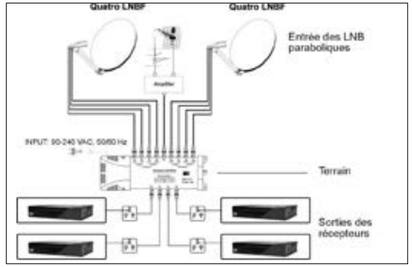
- Comparez les caractéristiques techniques du produit, du réseau électri que et des appareils périphériques.

Ces données doivent être identiques.

- Vérifiez le Contenu de livraison pour l'exhaustivité et l'intégrité.

5 Connexion et Fonctionnement

5.1 Connexion



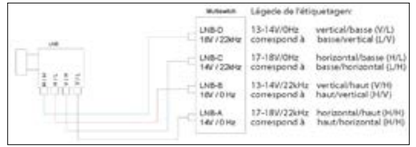
1. Branchez la prise de terre.
2. Connecter les dispositifs d'entrée (LNB).
3. Connecter les dispositifs de sortie (récepteurs).
4. Insérez la fiche secteur dans une prise librement accessible.
5. Alignez votre antenne avec précision ! C'est la seule façon de garantir une réception sans interférences, même dans des conditions météorolo giques défavorables.
6. Fournir les entrées et les sorties non utilisées avec des résistances de terminaison.
7. Respectez les dispositions légales concernant la mise à la terre et la compensation de potentiel (EN 50083-1, EN 60728-11).

5.2 Attribution des désignations de connexion possibles

Entrées	Description	Bandeau
LNB-D	= High/H (18/22 kHz)	Bande haute horizontale
LNB-C	= High/V (13/22 kHz)	Bande haute verticale
LNB-B	= Low/H (18 V / 0 kHz)	Bande basse horizontale
LNB-A	= Low/V (183V / 0 kHz)	Bande basse verticale
TERR.	= antenne terrestre	
Eingänge		
REC 1-X	= Sorties vers les récepteurs	

5.3 Schéma de connexion

Polarité	Bandeau	Abréviation	Tension
polarité horizontale	bande haute	H / H	18 V + 22 kHz
polarité horizontale	bande basse	H / L	18 V + 0 kHz
polarité verticale	bande haute	V / H	14 V + 22 kHz
polarité verticale	bande basse	V / L	14 V + 0 kHz



6 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport

Le produit est sans entretien.

- Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour le nettoyage.
- Ne pas utiliser de détergents et de produits chimiques.
- Endroit frais et sec.
- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégé de la poussière lorsqu'il ne est pas en cours d'utilisation.
- Conserver et utiliser l'emballage d'origine pour le transport.

7 Instructions pour l'élimination

Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est stricte- ment interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à la santé et à l'environnement s'ils ne sont pas

éliminés correctement. Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation, ou sur l'emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, d'application et d'élimination des déchets d'appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l'environnement.
No DEEE : 82898622

8 Symboles utilisés
Voir page 12.

IT

1 Istruzioni per la sicurezza
- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso.

Le instruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.
- Conservare questo istruzioni per l'uso.

Le istruzioni per l'uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.

- Non aprire la custodia.
- Non modificare prodotti e accessori.
- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, interferenze e altri problemi, non recuperabili per la documentazione, rivolgersi al rivenditore o produttore.
- Far eseguire i lavori di installazione, smontaggio, manutenzione e riparazione solo da personale qualificato.

Non è pensato per i bambini. Il prodotto non è un giocattolo!
- Imballaggio sicuro, piccole parti e l'isolamento contro l'uso accidentale.
- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezionata la freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forni a microonde, vibrazioni e pressione meccanica.
- Montare il prodotto accertandosi che non arrechi danni a cose o lesioni a persone, ad es. evitando i rischi connessi a caduta, inciampo e simili.
- Non coprire il prodotto.
- Accertarsi che intorno a tutto il sistema vi sia spazio a sufficienza per garantire una buona aerazione di tutti i dispositivi ed evitare danni.
- Usare il prodotto solamente in ambienti interni asciutti.
- Prestare attenzione a collocare i cavi in un modo che nessuno possa scollegarlo accidentalmente provocando danni allo stesso.
- Evitare le sollecitazioni meccaniche come la pressione, la piegatura, lo stiramento, ecc.
- Non mettere mai in funzione il multiswitch con un cavo di collegamento difetto so!
- Se il multiswitch entra in contatto con l'umidità (ad esempio spruzzi d'acqua, bevande rovesciate, ecc.), scollegarlo immediatamente dalla rete!

Il multiswitch non ha un interruttore di rete e può essere utilizzato solo in prese facilmente accessibili in modo che possa essere rapidamente rimosso da esse in caso di emergenza, dopo l'uso e in caso di temporale.
Tensione di rete:
- Far funzionare il multiswitch solo con la tensione di rete indicata sull'involucro!

2 Descrizione e Funzione
2.1 Produkt
Il multiswitch viene utilizzato per la distribuzione del segnale terrestre (DVB-T/T2 HD) e satellitare (DVB-S e DVB-S2 (4K/HDTV/3D). E' compatibile con il quad o quattro LNB e può anche essere montato a parete.

2.2 Elementi di comando e parti di prodotto
1 Collegamento antenna terrestre
2 Ingressi per il collegamento LNB
3 Uscite al ricevitore satellitare
4 Cavo di alimentazione
5 Collegamento a terra

2.3 Contenuto della confezione

Numero di articolo	Descrizione
67260	SAT multiswitch 5 ingressi / 6 uscite, istruzioni per l'uso
67261	SAT multiswitch 5 ingressi / 8 uscite, istruzioni per l'uso
67262	SAT multiswitch 5 ingressi / 12 uscite, istruzioni per l'uso
67263	SAT multiswitch 5 ingressi / 16 uscite, istruzioni per l'uso
67264	SAT multiswitch 9 ingressi / 4 uscite, istruzioni per l'uso
67265	SAT multiswitch 9 ingressi / 6 uscite, istruzioni per l'uso
67266	SAT multiswitch 9 ingressi / 8 uscite, istruzioni per l'uso

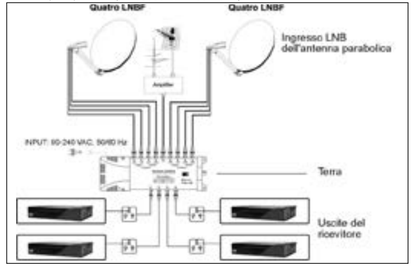
2.4 Specifiche
Vedi pagina 11.

3 Uso previsto
Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo „Descrizione e Funzione" o „Istruzioni per la sicurezza".
Usare il prodotto solamente in ambienti interni asciutti. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

4 Preparazione
- Confronto le specifiche del prodotto, alimentazione e periferiche.

Questi devono essere identici.
- Controllare fornitura sia completa e garantire l'integrità.

5 Collegamento e operativo
5.1 Operativo
1. Collegare il collegamento di terra.
2. Collegare i dispositivi di ingresso (LNB).
3. Collegare i dispositivi di uscita (ricevitori).
4. Inserire la spina di rete in una presa liberamente accessibile.
5. Allineare esattamente l'antenna! Questo è l'unico modo per garantire una ricezione senza interferenze anche in condizioni meteorologiche sfavorevoli.
6. Fornire ingressi e uscite non utilizzati con resistenze di terminazione.
7. Rispettare le disposizioni di legge relative alla messa a terra e alla potenziale perequazione (EN 50083-1, EN 60728-11).

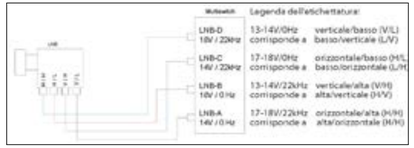


5.2 Assegnazione di possibili designazioni di collegamento

Ingressi	Descrizione	Banda
LNB-D	= High/H (18/22 kHz)	Banda alta orizzontale
LNB-C	= High/V (13/22 kHz)	Banda alta verticale
LNB-B	= Low/H (18 V / 0 kHz)	Banda bassa orizzontale
LNB-A	= Low/V (183V / 0 kHz)	Banda bassa verticale
TERR.	= antenna terresitrica	
Ingressi		
REC 1-X	= Uscite verso i ricevitori	

5.3 Schema di collegamento

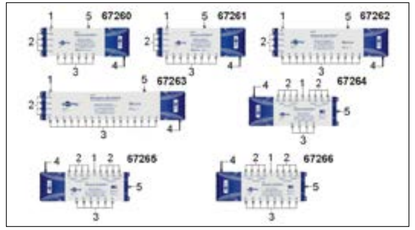
Polarità	Banda	Abbreviazione	Tensione
polarità orizzontale	Banda alta	H / H	18 V + 22 kHz
polarità orizzontale	Banda bassa	H / L	18 V + 0 kHz
polarità verticale	Banda alta	V / H	14 V + 22 kHz
polarità verticale	Banda bassa	V / L	14 V + 0 kHz



6 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto
Il prodotto è esente da manutenzione.
- Utilizzare un panno asciutto e morbido solo per la pulizia.
- Non utilizzare detergenti e prodotti chimici.
- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.

7 Note per lo smaltimento
In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I com ponenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Componenti tossici e pericolosi possono causare danni permanenti alla salute e all'ambiente se smaltiti in modo inadeguato.
Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l'attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell'ambiente.
WEEE No: 82898622

8 Simboli utilizzati
Vedi pagina 12.



ES

1 Instrucciones de seguridad
- Lea las instrucciones de uso completamente y cuidadosamente antes de usar.

Las instrucciones de uso son parte del producto y contienen información importante para el uso correcto.
- Guarde las instrucciones de uso.

Las instrucciones de uso deben estar disponibles en caso de incertidumbre y transmisión del producto.

- No abra la carcasa.
- No modifique el producto y los accesorios.
- Utilice el producto, las piezas del producto y los accesorios solo si están en perfecto estado.
- No repare los productos defectuosos usted mismo, pero contáctese con el distribuidor o el fabricante.
- Encargue los trabajos de instalación, desmontaje, mantenimiento y reparación únicamente a personal cualificado.

No adecuado para niños. ¡Este producto no es un juguete!
- Proteja el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante contra un uso accidental.
- Evite exponer el dispositivo a cargas extremas, como calor y frío, humedad y la radiación directa del sol, así como a vibraciones y presión mecánica.
- Instale el producto de manera que no cause lesiones ni daños a personas o cosas, por ejemplo, al caerse o tropezar.
- No cubra el producto.
- Mantenga el suficiente espacio libre alrededor de todo el sistema para garantizar una buena ventilación de todos los dispositivos y evitar daños.
- Este producto solamente se puede utilizar en interiores secos.
- Asegúrese de que el cable de conexión esté enrutado de forma que no obstaculice ni dañe a nadie.
- Evite las tensiones mecánicas como, por ejemplo, la presión, el acodamiento, el estiramiento, etc.
- No utilice nunca el multiconmutador con un cable de conexión defectuoso.
- Si el multiconmutador entra en contacto con la humedad (por ejemplo, salpicaduras de agua, bebida derramada, etc.), ¡desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica!

El multiswitch no tiene interruptor de red y sólo puede utilizarse en tomas de corriente de fácil acceso para poder retirarlo rápidamente en caso de emergencia, después de su uso y en caso de tormenta.
Tensión de red:
- Utilice el multiconmutador sólo con la tensión de red indicada en la carcasa.

2 Descripción y funcionamiento
2.1 Producto
Su conmutador múltiple se utiliza para la distribución de señales terrestres (DVB-T/T2 HD) y satelitales (DVB-S y DVB-S2 (4K/HDTV/3D). Es compatible con el LNB cuádruple o cuádruple y también se puede montar en la pared.

2.2 Elementos de manejo y piezas del producto
1 Conexión de la antena terrestre
2 Entradas para la conexión del LNB
3 Salidas para el receptor de satélite
4 Cable de alimentación
5 Conexión a tierra

2.3 Volumen de suministro

Número de artículo	Descripción
67260	Conmutador múltiple SAT de 5 entradas / 6 salidas, Instrucciones de uso
67261	Conmutador múltiple SAT de 5 entradas / 8 salidas, Instrucciones de uso
67262	Conmutador múltiple SAT de 5 entradas/12 salidas, Instrucciones de uso
67263	Conmutador múltiple SAT de 5 entradas/16 salidas, Instrucciones de uso
67264	Conmutador múltiple SAT de 9 entradas / 4 salidas, Instrucciones de uso
67265	Conmutador múltiple SAT de 9 entradas / 6 salidas, Instrucciones de uso
67266	Conmutador múltiple SAT de 9 entradas / 8 salidas, Instrucciones de uso

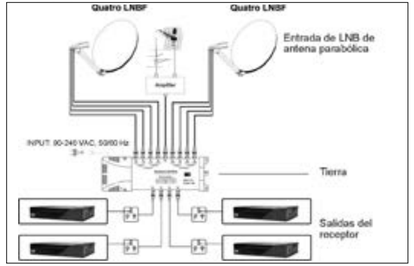
2.4 Datos técnicos
Ver página 11.

3 Uso conforme a lo previsto
No se permite un uso distinto al descrito en el capítulo «Descripción y funcionamiento» o «Indicaciones de seguridad». Este producto solamente se puede utilizar en interiores secos. La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales.

4 Preparación
- Comparar los datos técnicos del producto con los de la red eléctrica y los dispositivos periféricos.

Estos deben ser idénticos.
- Compruebe que el volumen de suministro esté completo e íntegro.

5 Conexión y Manejo
5.1 Conexión



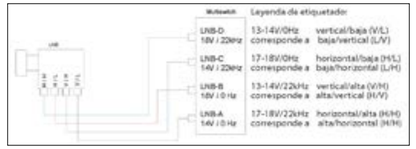
1. Conectar la conexión a tierra.
2. Conectar los dispositivos de entrada (LNBs).
3. Conecte los dispositivos de salida (receptores).
4. Inserte el enchufe en una toma de corriente de libre acceso.
5. ¡Alinee su antena exactamente! Es la única manera de asegurar una recepción sin interferencias incluso en condiciones climáticas desfavorables.
6. Proporcionar las entradas y salidas no utilizadas con resistencias de terminación.
7. Observe las regulaciones legales sobre la puesta a tierra y la compensación de potencial (EN 50083-1, EN 60728-11).

5.2 Asignación de posibles designaciones de conexión

Entradas	Descripción	Banda
LNB-D	= High/H (18/22 kHz)	Banda alta horizontal
LNB-C	= High/V (13/22 kHz)	Banda alta vertical
LNB-B	= Low/H (18 V / 0 kHz)	Banda baja horizontal
LNB-A	= Low/V (183V / 0 kHz)	Banda baja vertical
TERR.	= antena terrestre	
Aportes		
REC 1-X	= Salidas a los receptores	

5.3 Diagrama de conexión

Polaridad	Banda	Abreviatura	Voltaje
polaridad horizontal	Banda alta	H / H	18 V + 22 kHz
polaridad horizontal	Banda baja	H / L	18 V + 0 kHz
polaridad vertical	Banda alta	V / H	14 V + 22 kHz
polaridad vertical	Banda baja	V / L	14 V + 0 kHz



6 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte
El producto no necesita mantenimiento.
- Utilice solo un paño seco y suave para realizar la limpieza.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos.
- Almacénelo en un lugar fresco y seco.
- En caso de no utilizarse durante un tiempo prolongado, almacene el producto lejos del alcance de los niños en un lugar seco y resguardado del polvo.
- Conserve y utilice el embalaje original para el transporte.

7 Indicaciones para la eliminación
De acuerdo con la directiva RAEE europea, los dispositivos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos a la salud y al medio ambiente. Según la ley alemana de dispositivos eléctricos (ElektroG), como usuario está

obligado a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. El símbolo en el producto, el manual del operador y/o el embalaje señala estas normas. Con esta forma de separación de sustancias, reciclaje y eliminación de dispositivos obsoletos contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente.
RAEE n.º: 82898622

8 Símbolos utilizados
Ver página 12.

NL

1 Veiligheidsvoorschriften
- Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik volledig en zorgvuldig door.

De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het product en bevat belangrijke informatie over een correct gebruik
- Bewaar de gebruiksaanwijzing.

De gebruiksaanwijzing moet beschikbaar zijn in geval van onduidelijkheden en het doorgeven van het product.

- De behuizing niet openen.
- Breng geen wijzigingen aan producten of accessoires aan.
- Gebruik product, productonderdelen en accessoires alleen in perfecte staat.
- Bij vragen, defecten, mechanische beschadigingen, storingen of andere problemen die niet door de bijgevoegde documentatie kunnen worden verholpen, neemt u contact op met uw dealer of fabrikant.
- Laat installatie-, demontage-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden alleen door gekwalificeerd personeel uitvoeren.

Niet geschikt voor kinderen. Dit product is geen speelgoed!
- Beveilig de verpakking, kleine onderdelen en isolatiemateri aal tegen onbedoeld gebruik.
- Extreme belastingen, zoals warmte en koude, natheid en directe zonnestraling, microgolven alsmede trillingen en mechanische druk vermijden
- Installeer het product zodanig dat personen of voorwerpen niet kunnen worden verwond of beschadigd, bijv. door vallen, struikelen en dergelijke.
- Niet afgedekt gebruiken.
- Zorg voor voldoende ruimte rondom het hele systeem om een goede ventilatie van alle apparatuur te garanderen en schade te voorkomen.
- Dit product mag alleen worden gebruikt in droge binnenruimten.
- Zorg ervoor dat de verbindingskabel zo wordt gelegd dat hij niemand hindert en niet wordt beschadigd.
- Vermijd mechanische spanning, zoals druk, knikken, uitrekken, enz.
- Gebruik de multiswitch nooit met een defecte aansluitkabel!
- Bij contact met vocht (bijv. spatwater, gemorste drank, enz.) moet de multisch akelaar onmiddellijk van het stroomnet worden losgekoppeld!

De multischakelaar heeft geen hoofdschakelaar en mag alleen worden gebruikt op gemakkelijk toegankelijke stopcontacten, zodat hij er in geval van nood, na gebruik en bij onweer snel kan worden uitgetrokken.
Netspanning:
- Gebruik de multiswitch alleen met de op de behuizing aangegeven net-spanning!

2 Beschrijving en werking
2.1 Product
Uw multischakelaar wordt gebruikt voor de signaaldistributie van terrestrische (DVB-T/T2 HD) en satellietsignalen (DVB-S en DVB-S2 (4K/HDTV/3D). Het is quad- of quattro LNB-compatibel en kan ook aan de wand worden gemonteerd.

2.2 Bedieningselementen en onderdelen
1 Aansluiting voor aardse antenne
2 Ingangen voor LNB-aansluiting
3 Uitgangen naar satellietontvanger
4 Stroomkabel
5 Aardverbinding

2.3 Leveringsomvang

Artikelnummer	Beschrijving
67260	Satelliet-multiswitch 5 ingangen / 4 uitgangen, Gebruiksaanwijzing
67261	Satelliet-multiswitch 5 ingangen / 8 uitgangen, Gebruiksaanwijzing
67262	Satelliet-multiswitch 5 ingangen / 12 uitgangen, Gebruiksaanwijzing
67263	Satelliet-multiswitch 5 ingangen / 16 uitgangen, Gebruiksaanwijzing
67264	Satelliet-multiswitch 9 ingangen / 4 uitgangen, Gebruiksaanwijzing
67265	Satelliet-multiswitch 9 ingangen / 6 uitgangen, Gebruiksaanwijzing
67266	Satelliet-multiswitch 9 ingangen / 8 uitgangen, Gebruiksaanwijzing

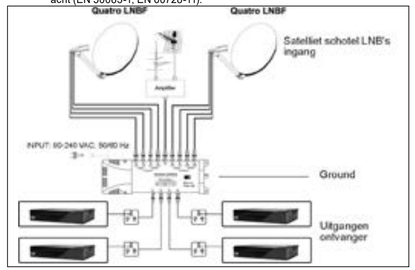
2.4 Technische gegevens
Zie pagina 11.

3 Gebruik conform de voorschriften
Een ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk „Beschrijving en functie" of in de „Veiligheidsinstructies" is niet toegestaan. Dit product mag alleen worden gebruikt in droge binnenruimten. Het niet in acht nemen en niet opvolgen van deze instructies en veiligheidsvoorschriften kan leiden tot ernstige ongevallen, lichamelijk letsel en materiële schade.

4 Voorbereiding
- Vergelijk de technische gegevens van het product, het spanningsnet en de randapparatuur.

Deze moeten identiek zijn.
- Controleer of de leveringsomvang volledig en onbeschadigd is.

5 Aansluiting en Bediening
5.1 Aansluiting
1. Sluit de massaverbinding aan.
2. Sluit de invoerapparaten (LNB's) aan.
3. Sluit de uitvoerapparaten (ontvangers) aan.
4. Steek de netstekker in een vrij toegankelijk stopcontact.
5. Lijn je antenne precies uit! Dit is de enige manier om een storingsvrije ontvangst te garanderen, zelfs bij ongunstige weersomstandigheden.
6. Zorg voor ongebruikte in- en uitgangen met afsluitweerstanden.
7. Neem de wettelijke voorschriften inzake aarding en potentiaalvereffening in acht (EN 50083-1, EN 60728-11).

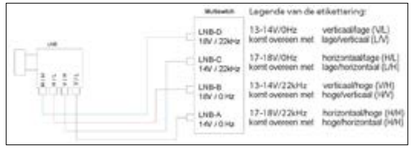


5.2 Toewijzing van mogelijke aansluitingsaanduidingen

Invoeren	Beschrijving	Band
LNB-D	= High/H (18/22 kHz)	Horizontales hoge band
LNB-C	= High/V (13/22 kHz)	Verticale hoge band
LNB-B	= Low/H (18 V / 0 kHz)	Horizontale lage band
LNB-A	= Low/V (183V / 0 kHz)	Verticale lage band
TERR.	= terrestrische antenne	
Invoeren		
REC 1-X	= Uitgangen naar ontvangers	

5.3 Aansluitschema

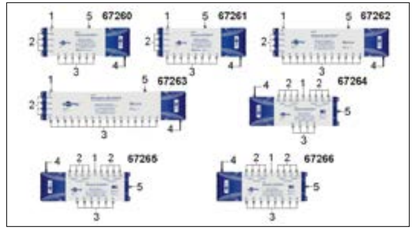
Polariteit	Band	Afkorting	Spanning
horizontale polariteit	hoge band	H / H	18 V + 22 kHz
horizontale polariteit	lage band	H / L	18 V + 0 kHz
vertikale Polarität	hoge band	V / H	14 V + 22 kHz
vertikale Polarität	lage band	V / L	14 V + 0 kHz



6 Onderhoud, verzorging, opslag en transport
Het product is onderhoudsvrij.
- Gebruik alleen een droge en zachte doek om te reinigen.
- Gebruik geen reinigingsmiddel en chemische producten.
- Sla het product koel en droog op.
- Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan in een droge en stofdichte omgeving en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Bewaar de originele verpakking voor het transport en gebruik deze.

7 Aanwijzingen voor afvalverwijdering
Elektrische en elektronische apparaten mogen volgens de Europese AEEA-richtlijn niet met het huisvuil worden weggegooid. De onderdelen daarvan moeten gescheiden bij de recycling of de afvalverwijdering worden ingeleverd, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen bij onvakkundige afvalverwijdering de gezondheid en het milieu duurzaam schade kunnen berokkenen.
U bent als consument volgens de Duitse Wet op de elektronica (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, de winkel of aan de daarvoor voorziene, openbare inzamelpunten. Bijzonderheden daarover regelt het betreffende nationale recht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Met dit type scheiding van stoffen, recycling en afvalverwijdering van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
AEEA nr.: 82898622

8 Gebruikte symbolen
Zie pagina 12.



DK

1 Sikkerhedsanvisninger
- Læs brugsanvisningen helt og omhyggeligt igennem før ibrugtagning.

Brugsanvisningen er en integreret del af produktet og indeholder vigtige anvisninger for korrekt brug.
- Gem brugsanvisningen.

Brugsanvisningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed, og hvis du giver produktet videre.

- Åbn ikke kabinettet.
- Modificer ikke produktet og tilbehøret
- Anvend kun produktet, produktdelene og tilbehøret i fejlfri stand.
- Kontakt forhandleren eller producenten i tilfælde af spørgsmål, defekter, mekaniske skader, fejl og andre problemer, som ikke kan løses ved hjælp af den medfølgende dokumentation.
- Tillad kun installation, demontering, vedligeholdelse og reparation af kvalificeret personale.

Egner sig ikke til børn. Produktet er ikke legetøj!
- Sørg for, at sikre emballage, smådele og isoleringsmateriale mod utilsigtet anvendelse.
- Undgå ekstreme belastninger som varme og kulde, nedbør og direkte solindstråling, mikrobølger samt vibrationer og mekaniske tryk.
- Installer produktet, så hverken personer kan komme til skade eller genstande blive beskadiget, f.eks. ved at snuble eller ved at falde på gulvet.
- Dæk ikke produktet til.
- Sørg for, at der er tilstrækkelig fri plads rundt om hele systemet for at sikre en god ventilation for alle apparater og undgå skader.
- Dette produkt må kun anvendes indendørs i tørre rum.
- Sørg for, at tilslutningskablet trækkes på en sådan måde, at det ikke er til gene for nogen og ikke bliver beskadiget.
- Undgå mekaniske belastninger såsom tryk, knæk, strækning osv.
- Brug aldrig multikontakten med et defekt tilslutningskabel!
- Afbryd straks multikontakten fra lysnettet, hvis den kommer i kontakt med fugt (f.eks. Stænkvand, spildt drikke osv.)!

Multikontakten har ikke en afbryder og må kun bruges i let tilgængelige stik kontakter, så den hurtigt kan fjernes fra dem i en nødsituation, efter brug og i tordenvejr.
Netspænding:
- Brug kun multikontakten med den netspænding, der er angivet på huset!

2 Beskrivelse og funktion
2.1 Produkt
Din multiswitch bruges til signalfordeling af jordbaserede (DVB-T / T2 HD) og satellitsignaler (DVB-S og DVB-S2 (4K / HDTV / 3D. Den er Quad eller Quattro LNB-kompatibel og kan også monteres på væggen) vilje.

2.2 Bedienelemente und Produktteile
1 Jordbaseret antennetilslutning
2 Indgange til LNB-forbindelse
3 Udgange til satellitmodtageren
4 Strømkabler
5 Jordforbindelse

2.3 Leveringsomfang

Varenummer	Beskrivelse
67260	SAT-multiswitch 5 indgange / 6 udgange, Brugervejledning
67261	SAT-multiswitch 5 indgange / 8 udgange, Brugervejledning
67262	SAT-multiswitch 5 indgange / 12 udgange, Brugervejledning
67263	SAT-multiswitch 5 indgange / 16 udgange, Brugervejledning
67264	SAT-multiswitch 9 indgange / 4 udgange, Brugervejledning
67265	SAT-multiswitch 9 indgange / 6 udgange, Brugervejledning
67266	SAT-multiswitch 9 indgange / 8 udgange, Brugervejledning

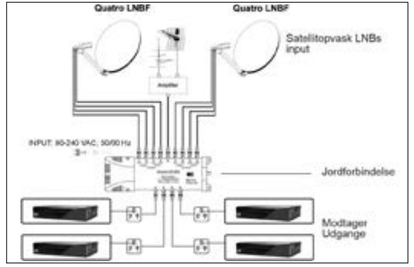
2.4 Tekniske data
Se side 11.

3 Bestemmelsesmæssig anvendelse
Enhver anvendelse, der afviger fra kapitlet »Beskrivelse og funktion« eller »Sikkerhedsanvisninger«, er ikke tilladt. Dette produkt må kun anvendes indendørs i tørre rum. Hvis disse bestemmelser og sikkerhedsanvisninger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige ulykker, person- og tingsskader.

4 Forberedelse
- Sammenlign de tekniske data for produktet, lysnettet og ydre enheder.

De tekniske data skal være identiske.
- Kontrollera att leveransen är fullständig och inte är skadad.

5 Port og Betjening
5.1 Port



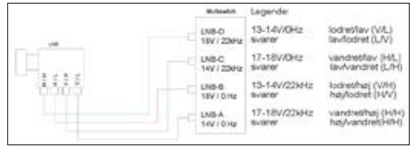
1. Tilslut jordforbindelsen.
2. Tilslut inputenhederne (LNB'er).
3. Tilslut outputenhederne (modtagere).
4. Sæt strømstikket i et frit tilgængeligt stik.
5. Ret din antenne nøjagtigt! Dette er den eneste måde at garantere interferensfri modtagelse selv under ugunstige vejrforhold.
6. Forsyn ubrugte ind- og udgange med afslutningsmodstande.
7. Overhold lovbestemmelserne om jordforbindelse og potentialudligning (EN 50083-1, EN 60728-11).

5.2 Tildeling af mulige forbindelsesbetegnelser

Indgange	Beskrivelse	Bånd
LNB-D	= High/H (18/22 kHz)	Vandret højt bånd
LNB-C	= High/V (13/22 kHz)	Lodret højbånd
LNB-B	= Low/H (18 V / 0 kHz)	Vandret lavt bånd
LNB-A	= Low/V (183V / 0 kHz)	Lodret lavt bånd
TERR.	= jordbaseret antenne	
Eingänge		
REC 1-X	= Udgange til modtagere	

5.3 Forbindelsesskitse

Polaritet	Bånd	Forkortelse	Spænding
vandret polaritet	Højt bånd	H / H	18 V + 22 kHz
vandret polaritet	Lavt bånd	H / L	18 V + 0 kHz
lodret polaritet	Højt bånd	V / H	14 V + 22 kHz
lodret polaritet	Lavt bånd	V / L	14 V + 0 kHz



6 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport
Produktet er vedligeholdelsesfrit.
- Anvend altid en tør og blød klud til rengøring.
- Anvend aldrig rengøringsmidler og kemikalier.
- Skal opbevares kølig og tørt.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og på et tørt og støvbeskyttet sted, hvis det ikke skal bruges i længere tid
- Gem og anvend den originale emballage, hvis produktet på et tidspunkt skal transporteres.

7 Om bortskaffelse
Elektriske og elektroniske apparater må iht. Rådets WEEE-direktiv ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Apparaterne bestand dele skal sorteres og bortskaffes separat på en kommunal genbrugs station, fordi giftige og farlige bestanddele ved forkert bortskaffelse kan skade sundheden og miljøet.
Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Symbolet på dette produkt, i bruger manualen, eller på indpakningen opfylder disse regler. Med denne form for affaldssortering, anvendelse, og affaldsgenbrug opnår du en vigtig del i at bevare miljøet.
WEEE No: 82896622

8 Brugte symboler

Se side 12.

SE

1 Säkerhetsanvisningar

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och i sin helhet innan du använder produkten.

Bruksanvisningen är en del av produkten och innehåller viktiga anvisningar om korrekt användning

- Spara bruksanvisningen.

Bruksanvisningen måste konsulteras om du är osäker på något och medfölja om produkten byter ägare.

- Öppna inte kåpan.
- Produkten och dess tillbehör får inte modifieras.
- Använd bara produkten, produktdelar och tillbehör om de är i felfritt skick.
- Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren vid frågor, defekter, mekaniska skador, störningar eller andra problem som inte kan lösas med hjälp av de medföljande anvisningarna.
- Låt endast installation, demontering, underhåll och reparationer utföras av kvalificerad personal.

Inte avsedd för barn. Produkten är ingen leksak!

- Se till att förpackning, smådelar och isoleringsmaterial inte används på annat sätt än avsett.
- Undvik extrema belastningar som hetta och kyla, fukt och direkt solljus, mikrovågor samt vibrationer och mekaniskt tryck.
- Installera produkten så att inga personer eller föremål kan skadas, t.ex. genom fall eller snubbling.
- Täck inte över produkten.
- Se till att det finns tillräckligt stort utrymme runt hela systemet för att säkerställa god ventilation för alla enheter och för att undvika skador.
- Denna produkt får bara användas i torra inomhusmiljöer.
- Säkerställ att anslutningskabeln dras så att den inte är i vägen och att den inte skadas.
- Undvik mekaniska belastningar som tryck, kinkning, tröjning etc.
- Använd aldrig multikontakten med en defekt anslutningskabel!
- Koppla omedelbart från multikontakten från elnätet om den kommer i kontakt med fukt (t.ex. stänkvatten, spilld dryck etc.)!

Multikontakten har ingen strömbrytare och får endast användas i lättillgängliga uttag så att den snabbt kan tas bort från dem i en nödsituation, efter användning och under åskväder.

Nätspänning:

- Använd endast multikontakten med den nätspänning som anges på huset!

2 Beskrivning och funktion

2.1 Produkt

Din multikontakt används för signalfördelning av markbundna (DVB-T / T2 HD) och satellitsignaler (DVB-S och DVB-S2 (4K / HDTV / 3D. Den är Quad eller Quattro LNB-kompatibel och kan också monteras på väggen) kommer.

2.2 Kontroller och produktdelar

1 Markantennanslutning
2 Ingångar för LNB-anslutning
3 Utgångar till satellitmottagaren
4 Elkablar
5 Jordanslutning

2.3 Leveransomfång

Artikelnummer	Beskrivning
67260	SAT multiswitch 5 ingångar / 6 utgångar, Bruksanvisning
67261	SAT multiswitch 5 ingångar / 8 utgångar, Bruksanvisning
67262	SAT multiswitch 5 ingångar / 8 utgångar, Bruksanvisning
67263	SAT multiswitch 5 ingångar / 16 utgångar, Bruksanvisning
67264	SAT multiswitch 9 ingångar / 4 utgångar, Bruksanvisning
67265	SAT multiswitch 9 ingångar / 6 utgångar, Bruksanvisning
67266	SAT multiswitch 9 ingångar / 8utgångar, Bruksanvisning

2.4 Tekniska data

Se sida 11.

3 Avsedd användning

Produkten får inte användas på annat sätt än som beskrivs i kapitlet "Beskrivning och funktion" eller "Säkerhetsanvisningar". Denna produkt får bara användas i torra inomhusmiljöer. Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningarna kan leda till svåra olyckor och/eller person- och sakskador.

4 Förberedelse

- Jämför teknisk information för produkt, strömförsörjning och kringutrustning.

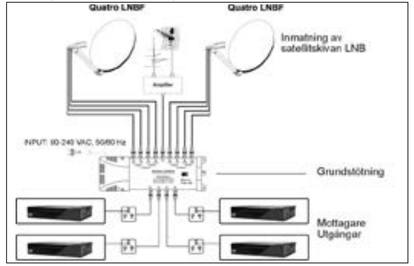
De tekniske data skal være identiske

- Kontrollera att leveransen är fullständig och inte är skadad.

5 Anslutning och Användning

5.1 Anslutning

1. Anslut jordanslutningen.
2. Anslut ingångsenheterna (LNB).
3. Anslut utgångsenheterna (mottagarna).
4. Sätt i strömkontakten i ett fritt tillgängligt uttag.
5. Rikta in antennen exakt! Detta är det enda sättet att garantera störningsfri mottagning även under ogynnsamma väderförhållanden.
6. Förse oanvända in- och utgångar med avslutningsmotstånd.
7. Följ de lagliga bestämmelserna om jordning och potentialutjämning (EN 50083-1, EN 60728-11).

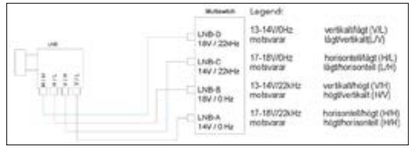


5.2 Tilldelning av möjliga anslutningsnamn

Ingångar	Beskrivning	Band
LNB-D	= High/H (18/22 kHz)	Horisontellt högt band
LNB-C	= High/V (13/22 kHz)	Vertikalt högt band
LNB-B	= Low/H (18 V / 0 kHz)	Horisontellt lågt band
LNB-A	= Low/V (183V / 0 kHz)	Vertikalt lågt band
TERR.	= markantenn	
Ingångar		
REC 1-X	= Utgångar till mottagare	

5.3 Anslutningsskiss

Polaritet	Band	Förkortning	Spänninggg
horisontell polaritet	Högt band	H / H	18 V + 22 kHz
horisontell polaritet	Lågt band	H / L	18 V + 0 kHz
vertikal polaritet	Högt band	V / H	14 V + 22 kHz
vertikal polaritet	Lågt band	V / L	14 V + 0 kHz



6 Underhåll, vård, lagring och transport

Produkten är underhållsfri.

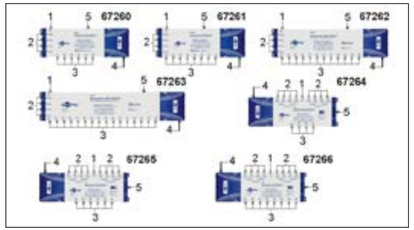
- Använd endast en torr och mjuk trasa vid rengöring.
- Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier.
- Lagra produkten på en torr och sval plats.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras utom räckhåll för barn på en torr och dammfri plats.
- Spara originalförpackningen och använd den om produkten ska transporteras.

7 Avfallshantering

Elektriska och elektroniska produkter får enligt EU-direktiv WEEE inte kastas i hushållsavfallet. Produktens olika delar måste separeras och skickas till återvinning eller avfallshantering eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka skador på hälsa och miljö om de hanteras på fel sätt. Du som konsument är förpliktigad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering bidrar du till att förbättra miljön.
WEEE-nr: 82898622

8 Använda symboler

Se sida 12.



CZ

1 Bezpečnostní pokyny

- Před použitím si pečlivě přečtěte kompletní návod k použití.

Návod k použití je součástí produktu a obsahuje důležité pokyny pro správné použití.

- Návod k použití uschovejte.

Návod k použití musí být k dispozici při pochybnostech a dalším předání produktu.

- Pouzdro neotvírejte.
- Neprovádějte žádné změny na produktu a příslušenství.
- Používejte pouze produkt, díly produktu a příslušenství v bezvadném stavu.
- V případě dotazů, závad, mechanických poškození, poruch a jiných problémů, které nelze vyřešit s pomocí průvodní dokumentace, se obraťte na prodejce nebo výrobce.
- Instalační, demontážní, údržbářské a opravářské práce smí provádět pouze kvalifikovaný personál.

Nevhodné pro děti. Tento výrobek není hračka!

- Zajistěte obal, drobné díly a izolační materiál proti neúmyslnému použití.
- Zamezte extrémním zatížením, jako je horko a chlad, mokro a přímé sluneční záření, mikrovlny a vibrace a mechanický tlak.
- Instalujte produkt tak, aby se žádné osoby nemohly zranit, a aby nedošlo poškození věcí v důsledku pádu, zakopnutí apod.
- Nezakrývejte produkt.
- Udržujte dostatečný volný prostor okolo celého systému, abyste zajistili dobré větrání všech přístrojů a zamezili poškození.
- Tento produkt se smí používat jen v suchých místnostech.
- Dbejte na to, aby byl připojovací kabel položen tak, aby nepředstavoval překážku a nemohl se poškodit.
- Vyvarujte se mechanického zatížení, jako je tlak, zauzlování, protahování atd.
- Nikdy nepoužívejte multipřepínač s vadným připojovacím kabelem!
- V případě kontaktu s vlhkostí (např. Stříkající vodou, rozlitým nápojem atd.) Okamžitě odpojte multipřepínač od sítě!

Multipřepínač nemá vypínač a lze jej použít pouze ve snadno přístupných zásuvkách, aby jej bylo možné v případě nouze, po použití a během bouřek rychle vyjmout.

Síťové napětí:

- Multipřepínač provozujte pouze se síťovým napětím uvedeným na krytu!

2 Popis a funkce

2.1 Produkt

Ihr Multischalter dient der Signalverteilung von terrestrischen (DVB-T/T2 HD) und Satelliten Signalen (DVB-S und DVB-S2 (4K/HDTV/3D. Er ist Quad- oder Quattro-LNB-tauglich und kann auch an der Wand montiert werden.

2.2 Ovládací prvky a díly produktu

1 Připojení pozemní antény
2 Vstupy pro připojení LNB
3 Výstupy do satelitního přijímače
4 Napájecí kabely
5 Zemní spojení

2.3 Rozsah dodávky

Objednací číslo	Beschreibung
67260	SAT multispínač 5 vstupy / 6 výstupy, Návod k použití
67261	SAT multispínač 5 vstupy / 8 výstupy, Návod k použití
67262	SAT multispínač 5 vstupy / 12 výstupy, Návod k použití
67263	SAT multispínač 5 vstupy / 16 výstupy, Návod k použití
67264	SAT multispínač 9 vstupy / 4 výstupy, Návod k použití
67265	SAT multispínač 9 vstupy / 6 výstupy, Návod k použití
67266	SAT multispínač 9 vstupy / 8 výstupy, Návod k použití

2.4 Technická data

Viz strana 11.

3 Použití dle určení

Jiné použití než použití popsané v kapitole „Popis a funkce" nebo v „Bezpečnostních pokynech" není dovoleno. Tento produkt se smí používat jen v suchých místnostech. Nerespektování a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví osob a věcným škodám.

4 Příprava

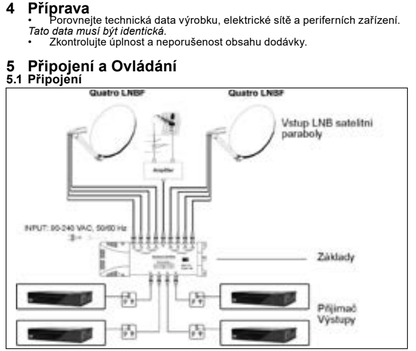
- Porovnejte technická data výrobku, elektrické sítě a periferních zařízení.

Tato data musí být identická.

- Zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu dodávky.

5 Připojení a Ovládání

5.1 Připojení



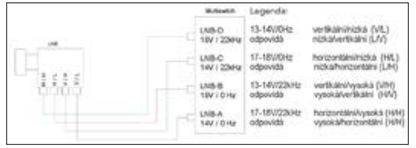
1. Připojte uzemnění.
2. Připojte vstupní zařízení (LNB).
3. Připojte výstupní zařízení (přijímače).
4. Zasuňte zástrčku do volně přístupné zásuvky.
5. Zarovnejte svou anténu přesně! Jen tak lze zaručit příjem bez rušení i za nepříznivých povětrnostních podmínek.
6. Zajistěte nepoužívané vstupy a výstupy zakončovacími odpory.
7. Dodržujte právní předpisy týkající se uzemnění a vyrovnání potenciálů (EN 50083-1, EN 60728-11).

5.2 Přiřazení možných názvů připojení

Vstupy	Popis	Pásmo
LNB-D	= High/H (18/22 kHz)	Horizontální vysoké pásmo
LNB-C	= High/V (13/22 kHz)	Vertikální vysoký pás
LNB-B	= Low/H (18 V / 0 kHz)	Horizontální nízké pásmo
LNB-A	= Low/V (183V / 0 kHz)	Vertikální nízké pásmo
TERR.	= pozemská anténa	
Vstupy		
REC 1-X	= Výstupy do přijímačů	

5.3 Náčrt připojení

Polarita	Pásmo	Zkratka	Napětí
horizontální polarita	Vysoký pás	H / H	18 V + 22 kHz
horizontální polarita	Nízké pásmo	H / L	18 V + 0 kHz
vertikální polarita	Vysoký pás	V / H	14 V + 22 kHz
vertikální polarita	Nízké pásmo	V / L	14 V + 0 kHz



6 Údržba, péče, skladování a přeprava

Produkt je bezúdržbový.

- Používejte k čištění jen suchý a měkký hadřík.
- Nepoužívejte čistící prostředky a chemikálie.
- Skladujte v chladu a suchu.
- Skladujte produkt při delším nepoužívání na místě nepřístupném pro děti a v suchém prostředí chráněném před prachem.
- Uschovejte originální obal a použijte jej pro přepravu.

7 Pokyny k likvidaci

Elektrické a elektronické přístroje se podle evropské směrnice WEEE nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součásti se musí odevzdat k recyklaci nebo k likvidaci jako tříděný odpad, protože toxické a nebezpečné složky mohou při neodborné likvidaci trvale poškodit životní prostředí.
Jako spotřebitel jste povinni podle zákona o odpadech vrátit elektrické a elektronické přístroje na konci jejich životnosti výrobci, prodejci nebo bezplatně veřejnému sběrnému místu. Podrobnosti jsou upraveny příslušným zákonem státu. Symbol na výrobku, návodu k obsluze a/nebo balení poukazuje na tato ustanovení. Díky

správnému třídění, recyklaci a likvidaci starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí.
WEEE číslo: 82898622

8 Použité symboly
Viz strana 11.

PL

1 Zasady bezpieczeństwa
- Szczegółowo zapoznać się z całą instrukcją obsługi.

Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu i zawiera ważne zasady prawidłowego użytkowania.
- Przechować instrukcję obsługi.

Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku wątpliwości podczas obsługi, a także w razie przekazania produktu innym osobom.

- Pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy.
- Nie modyfikować produktu ani wyposażenia dodatkowego.
- Korzystać jedynie z produktu, części produktu i wyposażenia dodatkowego w nienagannym stanie.
- W razie pytań, awarii i uszkodzeń mechanicznych, usterek i innych problemów, których nie można rozwiązać na podstawie dołączonej dokumentacji zwrócić się do dystrybutora lub producenta.
- Montaż, demontaż, konserwację i naprawy należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi.

Nie nadaje się dla dzieci. Ten produkt nie jest zabawką!
- Zabezpieczyć opakowanie, drobne części i materiał izolacyjny przed przypadkowym użyciem.
- Unikać skrajnych obciążeń, takich jak wysoka i niska temperatura, wilgoć i bezpośrednie działanie promieni słonecznych, mikrofale oraz wibracje i nacisk mechaniczny.
- Zainstalować produkt tak, aby żadne osoby nie odniosły obrażeń, np. wskutek upadku lub potknięcia, ani nie uszkodzić żadnych przedmiotów.
- Nie przykrywać produktu.
- Uszkodzonego urządzenia nie wolno uruchamiać, lecz niezwłocznie należy odłączyć je od sieci i zabezpieczyć przed przypadkowym, dalszym użyciem.
- Z tego produktu można korzystać wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Upewnij się, że kabel przyłączeniowy jest ułożony w taki sposób, aby nie nie przeszkadza nikomu i nie jest uszkodzony.
- Unikać obciążeń mechanicznych, takich jak nacisk, załamania, rozciąganie itp.
- Nigdy nie uruchamiać multiswitcha z uszkodzonym przewodem przyłączeniowym!
- W przypadku kontaktu multiswitcha z wilgocią (np. rozlana woda, rozlany napój, itp.) należy natychmiast odłączyć go od sieci!

Multiswitch nie posiada wyłącznika sieciowego i może być stosowany tylko w łatwo dostępnych gniazdach, tak aby można go było szybko z nich wyjąć w nagłych wypadkach, po użyciu i w przypadku burzy.

Napięcie sieciowe:
- Multiswitch należy zasilać wyłącznie napięciem sieciowym podanym na obudowie!

2 Opis i funkcja
2.1 Produkt
Multiswitch służy do dystrybucji sygnałów telewizji naziemnej (DVB-T/T2 HD) i satelitarnej (DVB-S i DVB-S2 (4K/HDTV/3D). Jest on kompatybilny z konwerterami quad lub quattro i może być również montowany na ścianie.

2.2 Elementy obsługowe i części
1 Podłączenie anteny naziemnej
2 Wejścia dla podłączenia LNB
3 Wyjścia do odbiornika satelitarnego
4 Kabel zasilający
5 Przyłącze uziemienia

2.3 Zakres dostawy

Numer artykułu	Opis
67260	Multiprzełącznik satelitarny 5 wkład / 6 wydajność, Instrukcja obsługi
67261	Multiprzełącznik satelitarny 5 wkład / 8 wydajność, Instrukcja obsługi
67262	Multiprzełącznik satelitarny 5 wkład/12 wydajność, Instrukcja obsługi
67263	Multiprzełącznik satelitarny 5 wkład/16 wydajność, Instrukcja obsługi
67264	Multiprzełącznik satelitarny 9 wkład / 4 wydajność, Instrukcja obsługi
67265	Multiprzełącznik satelitarny 9 wkład / 6 wydajność, Instrukcja obsługi
67266	Multiprzełącznik satelitarny 9 wkład / 8 wydajność, Instrukcja obsługi

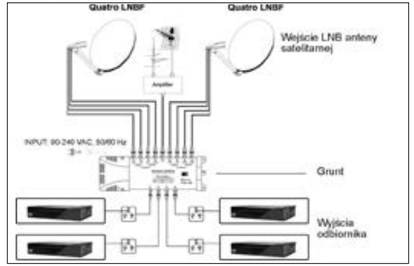
2.4 Dane techniczne
Ďatrz strona 11.

3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem
Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcje" oraz „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa" jest niedopuszczalne. Niniejszy produkt może być stosowany wyłącznie w suchych pomieszczeniach. Nieprzestrzeganie tych postanowień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych.

4 Przygotowanie
- Należy porównać ze sobą dane techniczne wyrobu, napięcie sieciowe i dane urządzeń peryferyjnych.

Wartości te muszą być identyczne.
- Sprawdzić zawartość opakowania pod względem kompletności i integralności.

5 Przyłącze i Obsługa
5.1 Przyłącze
1. Podłączyć uziemienie.
2. Podłączyć urządzenia wejściowe (konwertery).
3. Podłączyć urządzenia wyjściowe (odbiorniki).
4. Włożyć wtyczkę sieciową do swobodnie dostępnego gniazdka.
5. Ustawić dokładnie antenę! Jest to jedyny sposób na zapewnienie wolnego od zakłóceń odbioru nawet w niekorzystnych warunkach atmosferycznych.
6. Nieużywane wejścia i wyjścia należy wyposażyć w rezystory terminujące.
7. Przestrzegać przepisów prawnych dotyczących uziemienia i wyrównania potencjałów (EN 50083-1, EN 60728-11).

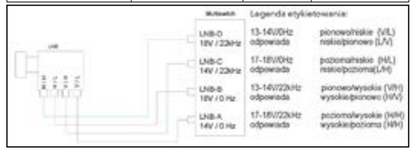


5.2 Przyporządkowanie możliwych oznaczeń połączeń

Wejścia	Opis	Band
LNB-D	= High/H (18/22 kHz)	Poziome pasmo wysokie
LNB-C	= High/V (13/22 kHz)	Pionowe pasmo wysokie
LNB-B	= Low/H (18 V / 0 kHz)	Poziome pasmo niskie
LNB-A	= Low/V (183V / 0 kHz)	Pionowe pasmo niskie
TERR.	= antena terresytryczna	
Eingänge		
REC 1-X	= Wyjścia do odbiorników	

5.3 Schemat połączeń

Polaryzacja	Zespół	Skrót	Napięcie
polaryzacja pozioma	Pasmo wysokie	H / H	18 V + 22 kHz
polaryzacja pozioma	Pasmo niskie	H / L	18 V + 0 kHz
polaryzacja pionowa	Pasmo wysokie	V / H	14 V + 22 kHz
polaryzacja pionowa	Pasmo niskie	V / L	14 V + 0 kHz



6 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport
Produkt jest bezobsługowy.
- Do czyszczenia używać wyłącznie suchej i miękkiej ściereczki.
- Nie stosować żadnych środków czyszczących i chemicznych.
- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w suchym otoczeniu chronionym przed pyłem.
- Przechować oryginalne opakowanie i skorzystać z niego w przypadku transportu.

7 Wskazówki dotyczące odpadów
Zgodnie z europejską dyrektywą WEEE urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe trzeba osobno przekazać do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo zutylizowane substancje toksyczne lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić zdrowiu i środowisku. Po zakończeniu przydatności produktu, klienci są zobowiązani obowiązującymi przepisami do usuwania urządzeń elektrycznych i elektronicznych poprzez ich bezpłatne przekazanie producentowi, dostawcy lub przekazanie do publicznych miejsc zbiórki. Szczegóły są regulowane przepisami krajowymi. Obecność tego symbolu na produkcie, w podręczniku użytkownika, albo na opakowaniu implikuje te określenia. Poprzez stosowanie tego rodzaju separacji odpadów, stosowania i usuwania odpadów, jakimi są zużyte urządzenia, użytkownicy mają swój udział w ochronie środowiska naturalnego. WEEE Nr.: 82898622

8 Stosowane symbole
Ďatrz strona 12.

Article			67260	67261	67262	67263	67264	67265	67266
Frequency			47-2150 MHz	47-2150 MHz	47-2150 MHz	47-2150 MHz	47-2150 MHz	47-2150 MHz	47-2150 MHz
Inputs			4 SAT + 1 TERR				8 SAT + 1 TERR		
Outputs			6	8	12	16	4	6	8
Insertion loss	Terr 47-862MHz		-1 dB	0 dB	-1 dB	-1 dB	-1 dB	-1 dB	0 dB
	Sat 47-2150MHz		-5 dB	6 dB	-5 dB	-5 dB	-1 dB	-1 dB	0 dB
Linearity	Terr 47-862MHz		±2 dB	±2 dB	±2 dB	±2 dB	±2 dB	±2 dB	±2 dB
	Sat 47-2150MHz		±2 dB	±2 dB	±2 dB	±2 dB	±2 dB	±2 dB	±2 dB
Isolation	Terr / Sat		30 dB	30 dB	30 dB	30 dB	30 dB	30 dB	25 dB
	Sat / Terr		30 dB	30 dB	30 dB	30 dB	30 dB	30 dB	30 dB
	Cross polarity H/V (Sat) Out - Out	Terr 47-62MHz	28 dB	28 dB	28 dB	28 dB	26 dB	26 dB	26 dB
		Sat 47-150MHz	30 dB	30 dB	30 dB	30 dB	28 dB	28 dB	28 dB
Return loss	Terr Input 47-862MHz		12 dB	12 dB	12 dB	12 dB	12 dB	11 dB	11 dB
	Terr Output 47-862MHz		10 dB	9 dB	10 dB	10 dB	8 dB	8 dB	8 dB
	Sat Input 950-2150MHz		11 dB	11 dB	10 dB	10 dB	14 dB	14 dB	14 dB
	Sat Output 950-2150MHz		10 dB	9 dB	10 dB	10 dB	8 dB	8 dB	7 dB
Output level	Sat EN 50083-3		101 dBµV	101 dBµV	100 dBµV	100 dBµV	100 dBµV	100 dBµV	100 dBµV
	Terr EN 50083-5		85 dBµV	85 dBµV	83 dBµV	83 dBµV	84 dBµV	84 dBµV	84 dBµV
Switching commands			13 V,18 V,13 V / 22 KHz, 18 V / 22 KHz				13 V,18 V,13 V / 22 KHz, 18 V / 22 KHz, DisEq 2.0		
Switching voltages			15 ±0.5 V	15 ±0.5 V	15 ±1 V	15 ±1 V	15 ±0.5 V	15 ±1 V	15 ±1 V
LNB Power supply			Max 600 mA		Max 1000 mA		Max 600 mA	Max 1000 mA	
Power supply (switchable)			230 V AC/50 Hz oder 24 V DC						

DE| Verwendete Symbole

Nur zur Verwendung im Innenbereich	IEC 60417- 5957	
Recycling	ISO 7001 - PI PF 066	

EN| Symbols used

For indoor use only	IEC 60417- 5957	
Recycling	ISO 7001 - PI PF 066	

FR| Symboles utilisés

Pour usage intérieur uniquement	IEC 60417- 5957	
Recyclage	ISO 7001 - PI PF 066	

IT | Simboli utilizzati

Solo per uso interno	IEC 60417- 5957	
Riciclaggio	ISO 7001 - PI PF 066	

ES| Símbolos utilizados

Sólo para uso en interiores	IEC 60417- 5957	
Reciclaje	ISO 7001 - PI PF 066	

NL| Gebruikte symbolen

Alleen voor binnengebruik	IEC 60417- 5957	
Recycling	ISO 7001 - PI PF 066	

DK| Brugte symboler

Kun til indendørs brug	IEC 60417- 5957	
Genbrug	ISO 7001 - PI PF 066	

SE| Använda symboler

Endast för inomhusbruk	IEC 60417- 5957	
Återvinning	ISO 7001 - PI PF 066	

CZ| Použité symboly

Pouze pro vnitřní použití	IEC 60417- 5957	
Recyklace	ISO 7001 - PI PF 066	

PL | Stosowane symbole

Tylko do użytku wewnętrznego	IEC 60417- 5957	
Recykling	ISO 7001 - PI PF 066	

Goobay®
by Wentronic GmbH | Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig | Germany